



Chapple Blondet, SRL
Apartado Postal 1513
Avenida Roble
Número 525
100 m al sur y 50 m oeste de Apartotel María Alexandra
Trejós Montealegre, San Rafael de Escazú
San José
Costa Rica

Tel: +506 2288 9001
Email: kchapple@chappleblondet.com

El nuevo sistema costarricense relacionado con la factura electrónica, el archivo digital y las cuentas de banco asociadas

2 de octubre de 2018

Autor: Kevin P. Chapple, CPA, JD
Traducción: Una maestra de la lingüística y santa de nosotros

Introducción

Con el objetivo de valorar la información contenida en este memorando, necesitamos tener algún conocimiento en relación con el nuevo régimen de impuestos en la República de Costa Rica. Esta no incluye la totalidad de los impuestos definidos por Costa Rica, se centra en el impuesto de la renta y los regímenes de reportes asociados a la actividad financiera relacionada con el comportamiento empresarial en Costa Rica.¹

Beneficios empresariales del impuesto sobre la renta

Costa Rica exige un impuesto sobre la renta a las entradas obtenidas por la actividad empresarial. No es única, generalmente, es referida como un impuesto sobre la renta empresarial. Este impuesto aplica independientemente de la forma que el negocio sea conducido, corpóreo o incorpóreo.²

¹ Costa Rica exige impuestos de renta y sociales sobre el salario. El interés y distribución del impuesto sobre la renta abarca la mayoría de las personas incorpóreas e incluye las ganancias y beneficios a través del régimen de impuesto retenido. Exige impuestos de ventas así como de importación, etc.

² Corpóreo “es un término descriptivo de cosas, como tener un objeto de existencia material, perceptible a los sentidos de la vista y el tacto y que posee un cuerpo real”. Black’s Law Dictionary, p.412. (Revised Fourth Edition). Así, por ejemplo, un ser humano es corpóreo. En el contexto de los negocios, una sola persona corpórea involucrada en este tipo de actividad es algunas veces referenciada como la que conduce ese negocio como propietaria.

Una persona incorpórea es un ente legal ficticio, no un ser humano. Ejemplos de una persona incorpórea incluye una corporación, un *Aktiengesellschaft* (“AG”), un *Gesellschaft mit*

Costa Rica exige un impuesto de renta anual de negocios a las personas corpóreas o a los propietarios únicos y a las personas incorpóreas como las *sociedades anónimas*³ o la *sociedad responsabilidad limitada*.⁴ El rango de este impuesto es hasta un 30% sobre las ganancias definidas. La red de ingresos administrativos en Costa Rica como se define por ley, cuyos aproximados son usados para calcular los ingresos bajo los estándares del reporte financiero internacional (“IFRS”).

Diferencias significativas incluyen métodos prescritos detallados de depreciación de activos y limitaciones sobre la deducción de algunos gastos, entre otros. Para los propósitos de este impuesto de renta, Costa Rica requiere el uso de un

beshrankter.Haftung (“GmbH”), *sociedad anónima* (“SA”), *sociedad responsabilidad limitada* (“SRL”), un socio, confiar y es todo. Estas son incorpóreas dado que no tienen más que un papel o algunos electrones en algún registro.

³ No hay traducción al inglés para una *sociedad anónima* creada bajo la ley de Costa Rica o en cualquier otro lugar. Es una ficción legal o una persona incorpórea bajo la teoría y los sistemas de la ley conocida como Ley Civil, muy conocida en el sistema cultural de Roma, así como en el imperio de Roma y ahora del Vaticano. Estos principios civiles legales son generalmente seguidos en lugares como Italia, España, Centro América y Sur América.

La estructura comparable aproximada en la ley común es una corporación y un AG en el sistema germánico.

La mayoría de los estados soberanos de los Estados Unidos de América (“USA”) siguen un sistema de ley común. Por supuesto hay excepciones. La mayoría pero no todos los de esta área de la ley están al nivel del estado soberano con una pequeña porción incluida en la unión o (“USA”), muchas de las cuales tiene que ver con las instituciones financieras. La teoría de la ley común y el sistema de fuentes como es hoy en día la de Inglaterra.

Hay otros sistemas culturales como el germano, el ortodoxo, algunos en Asia, así como aquellos precolombinos, los Peregrinos, *et al.* Aquí en América. Algunos de estos sistemas culturales Americanos todavía están funcionando hoy completamente. Ejemplo: el Federated Iroquois es uno donde la traducción al inglés de su constitución está en las bibliotecas de Chapple Blondet SRL (“Chapple Blondet”).

La diferencias en esta área sobre las teorías de entidades se encuentran bien fundamentadas en lo que es llamado la gobernanza bajo el caso “g” definiendo las responsabilidades y limitaciones relacionadas con el ser humano real o corpóreo, quien dada la necesidad, actualmente actúa dentro de estos sistemas.

Asuntos de impuestos particularmente dentro del sistema de Estados Unidos (“USA”) han cambiado para arriba y para abajo estos conceptos.

⁴ La traducción en inglés americano de sociedad responsabilidad limitada se aproxima al término de compañía de responsabilidad limitada. Pero nuevamente, la gran mayoría de esta gobernanza de asuntos dentro del sistema de los Estados Unidos está al nivel de los estados soberanos, no al nivel de la Unión. Así las cosas, cada estado soberano varía particularmente en esta área. Además de los estados soberanos dentro de los Estados Unidos, hay territorios, protectorados y similares. Y, en efecto, esto lleva a la regulación de impuestos a una escala global.

método efectivo de contabilidad donde el ingreso es reconocido como ganancia y los gastos como pérdidas más que como el efectivo recibido y desembolsado.

El año fiscal para este propósito es el 30 de setiembre, la entrega de documentos tiene fecha límite al 15 de diciembre. No hay periodos de gracia para la entrega de documentos posterior a esta fecha. Hay castigo penal legal pasado ese periodo.

El pago del impuesto de la renta de negocios en Costa Rica es dado por la vía de un pago estimado incluyendo el nuevo régimen de impuesto retenido, donde nuestros bancos públicos y privados funcionan como un agente fiduciario bajo la responsabilidad específicamente del Ministerio de Hacienda (función del tesoro). Este régimen de impuesto retenido es nuevo. Es actualmente, la fuente de una confusión sin fin.

Economía Monetaria Dual

Costa Rica es uno de los pocos países que opera con una economía de moneda dual.

La economía de moneda dual es una economía donde un país usa dos monedas simultáneamente dentro de su sistema convencional interno. En la circunstancia de Costa Rica, usamos la conocida como el dólar americano y el colón, nuestra moneda local. Así, por ejemplo, es común ver incluso tiendas usando el dólar en billete y los tokens electrónicos únicamente, y el colón en moneda, billete, tokens electrónicos, simultáneamente.⁵

El problema en los bancos públicos y privados es que demandan depósitos con cheques y otras cuentas nominadas en dólares americanos o en colones. Otro problema es la demanda de depósitos de cuentas en euros.⁶

⁵ Las monedas de dólar no son usadas en Costa Rica. No pueden ser cambiadas por ninguna otra moneda ni depositadas en bancos públicos o privados. Extrañamente, la demanda de depósitos o cuentas con cheques en dólares americanos, incluyendo la moneda digital tienen una denominación más baja que un billete de cien dólares o un centavo americano.

El dólar americano en billete y el *tokens* electrónico son usados, por ejemplo, en la República de Panamá, a no menos de tres horas en auto de la oficina de Chapple Blondet en Costa Rica. Panamá es uno de esos países muchas veces referenciado como “completamente dolarizado”. La verdad es que un poco más contrastado como la moneda oficial de Panamá es el balboa, donde un balboa equivale a cien centavos americanos o un dólar americano. El balboa es un *token* de metal el cual crea uno de los sistemas monetarios más brillantes que he experimentado.

Panamá tiene una gran cantidad de áreas “libres de impuestos” producto del Canal de Panamá. Muchos de Costa Rica visitamos Panamá con el propósito expreso de pagar menos impuestos. Desafortunados aquellos que acumulan demasiados balboas cuando regresan a Costa Rica...

⁶ Parece que la demanda de cuentas con cheque o con depósito será emitido en yuan.

En el mundo de las monedas, existe el precio de contrato y el precio de liquidación.

El precio de contrato es el designado en el contrato de compra-venta. Incluye el precio contratado para la compra de autos, edificios, la factura emitida por los servicios de Chapple Blondet's o los recibos de la caja registradora del mercado de alimentos conocido como Auto Mercado.

El precio de liquidación es la moneda o el sistema convencional usado para pagar, remitir o recibir la suma del valor establecido en el contrato o factura. Para poder hacerlo se requiere conocer cómo convertir el valor real de una transmisión sistema-moneda a otro. En la actualidad, esto se conoce como FOREX o "Cambio de moneda extranjera" o rango "FX".

Involucrarse en una actividad empresarial prometedora y recaer en una pequeña transacción de venta al detalle, presenta un riesgo en el cual Costa Rica sobresale.

Así las cosas, por ejemplo, tengo dos cuentas de cheques en un banco público en el cual una es otorgada en dólares americanos y la otra en colones. Ambas tienen tarjeta de débito, acceso al pago electrónico, así como emisión de cheques y, por supuesto, el ATM (*automated teller machine*) o cajero automático para obtener efectivo en billete.

Los contratos de Chapple Blondet's por servicios y facturas son, la mayoría de las veces, en dólares americanos. Los contratos por gastos son en colones por el volumen de la actividad, mas no por el valor. Entonces, cuando presento mi tarjeta de crédito o hago un pago por vía digital, la mayoría de los desembolsos son establecidos en dólares americanos, pero contratados y acordados en colones.

En estas circunstancias, el banco público que nosotros usamos establece o dicta la conversión del dólar americano con base en los lineamientos de FOREX para pagar en colones las obligaciones establecidas. Esto es una "raqueta global". Digo esto muy respetuosamente en relación con el Banco Nacional de Costa Rica, en el cual, esto no sucede, en mi experiencia el trato hacia nosotros es justo. Por otro lado, especialmente en años recientes, ha habido serios problemas a gran escala de fraudes al respecto.⁷

⁷ "FX Rate "Rigging Scandal Boiling Up After UBS [Union Bank of Switzerland] Revelation" by Roger Aitken publicado en Forbes <https://www.forbes.com/rogeraitken/2014/10/08/fx-rate-rigging-scandal-boiling-up-revelation/#39e918001130>. Hay mucho más información al respecto.

Doy prioridad a este asunto como un UBS que en ese tiempo tuvo y aún posee gran relevancia en USA. UBS fue adquirida por *PaineWeber* en el 2000, creada en 1880 en Boston

Existe una concepción errónea con respecto a la idea de un único, objetivamente establecido y transparente FOREX con respecto al dólar, el colón, el euro, el rublo, el yuan y cualquier otra moneda. **De plano, eso no es así.**

Aquí en Costa Rica, el Banco Central sí publica diariamente el FOREX con respecto al dólar americano versus el colón y otros. Su sitio web es fabuloso. Puede ser vista aquí:

<http://indicadoreseconomicos.bccr.fi.cr/indicadoreseconomicos/cuadros/frmverca/cuadro.aspx?CodCuadro=400>.⁸

Las cantidades están en dos columnas reflejando la oferta del Banco Central para comprar y ofrecer vender en relación al colón y al dólar americano. La palabra clave es “ofrecer”. El Banco Central no está obligado a aceptar lo que se postea. De hecho, ellos fácilmente pueden hacer transacciones comerciales diariamente del dólar americano y el colón dentro del Banco Central las cuales no se relacionan con las sumas mostradas en el sitio web. No hay absolutamente nada malo con este hecho. El Banco Central está siendo perfectamente directo, transparente y honesto.

Mientras muchos de nosotros en nuestro quehacer empresarial hacemos, observamos y comercializamos basados en los datos del Banco Central, no hay modo de unificarlos. Por ejemplo, sé de hecho que el fabuloso salonero Antonio del Bar principal del Hotel Intercontinental, no muy lejos de estas oficinas, no usa el FOREX para el dólar americano y el colón establecido por el Banco Central, cuando le pago en dólares por una bebida de ron, él lo transfiere a colones.⁹

Massachusetts. Mi familia y yo, así como muchos clientes y amigos fuimos sus clientes y subsecuentemente, UBS Financial Services Inc.

El hecho de que esta fusión fuera permitida en el contexto de los Estados Unidos y de la Confederación de Suiza, parece curiosa.

⁸ El sitio web del Banco Central está muy bien hecho, por ejemplo, la venta y compra diaria de FOREX se puede exportar vía Excel, haciendo el reporte financiero y el cumplimiento tributario más eficiente.

⁹ Hoteles en todo el mundo son notorios en ofrecer rangos de cambio de moneda útiles con respecto a la reserva monetaria. Un motivo es perfectamente adecuado, el “*spread*” es necesario para ayudar a compensar el costo de la administración de este servicio.

Con el advenimiento de las máquinas ATM y las tarjetas de débito y de crédito, mucho de esto quedó obsoleto. Hace unos años cuando estaba en el Medio Oriente, era sencillo acceder las máquinas para la moneda local, las cuales funcionaron cuando usé la tarjeta de débito de un banco privado de Costa Rica.

Daré un consejo a aquellos que quieran aventurarse en Francia. Nunca lleven una tarjeta de débito o de crédito de American Express de ningún color, inclusive la única tarjeta que tuve fue del Banco Suizo no funcionó en los cajeros ATM (frente a la calle principal de la Sociedad

Para aquellos quienes tienen una experiencia con el cierre de la caja administradora al final del día, esto implica un significado de *más o menos*. Antonio, sus colegas y los costarricenses en general son maestros al respecto.¹⁰

Es necesario tener un conocimiento básico de esto para entender y apreciar la siguiente discusión.

Entre otras cosas, este asunto está relacionado con un gran malentendido aquí en Costa Rica, como el propósito de estos cambios, incluyendo cómo y hasta qué grado nuestra legislatura y el Ministerio de Hacienda siempre intentarán algunas Rube Goldberg,¹¹ con el propósito de reconciliar lo irreconciliable, a falta de una mejor manera de expresarlo.

Sin embargo, es absolutamente cierto que algunos de estos sistemas nuevos aquí en Costa Rica están explícitamente diseñados para detectar aquellos quienes evaden sus impuestos. El cambio para este propósito exclusivo tiene, desde mi punto de vista, un “*light touch*” pero apropiado para este objetivo. No es una carga desde el punto de vista de las personas que pagan honestamente los impuestos.

D-101 Declaración Jurada del Impuesto Sobre la Renta (*Income Tax Return*)

La fórmula D-101 es la forma usada para la declaración y pago del impuesto sobre la renta y se llena en la Administración Tributaria del Ministerio de Hacienda (función del tesoro).

Hoy esta fórmula se prepara vía digital mediante un *software* instalado directamente en el sitio web de Tributación Directa.¹² No existe una cuota o

General en los Campos Elíseos), tampoco en ninguna Estación de gasolina en Francia. Mi MasterCard de débito costarricense funcionó perfectamente a través en todo el territorio Francés.

¹⁰ Incluir una economía monetaria dual en mi registro personal en esta área de FOREX, relacionada con 45 países, 35 monedas y 35 idiomas, entre otros asuntos, tuvo que trasladarse muchas veces por propósitos regulatorios, incluyendo la preparación y llenado del formulario para la devolución del impuesto sobre la renta.

¹¹ Ver, e.g., <https://www.youtube.com/watch?v=RBOqfLVCDv8>. La máquina más grande *Rube Goldberg* ilumina un árbol de navidad.

¹² Tributación corresponde a la parte gubernamental que administra los impuestos. Se compara con la Internal Revenue Service en USA o Inland Revenue en Inglaterra.

Como un punto de referencia del sistema de USA, la típica devolución del impuesto de la renta, Chapple Blondet asiste a nuestros clientes en preparar tan fácil como se pueda una copia simple en un formato de papel de 2 pulgadas de grueso. Aquí en las oficinas de Chapple Blondet, hemos administrado y preparado el retorno de un impuesto de renta corporativo norteamericano, que tenía un metro de grueso en una o dos copias originales, llenada con el tesoro de Estados

cargo monetario por el uso de este servicio. Tampoco un *software* privado disponible. Tenemos solamente un sistema a través de internet para este propósito en Costa Rica, el cual es la manera apropiada para administrarlo.

En términos generales, completar el formulario consiste en llenar una hoja de balance abreviado, con las entradas y el cálculo de impuestos apropiado. Cuando se imprime una copia, es como una página y media cuando mucho, independientemente del tamaño del negocio subyacente.¹³

El pago de cualquier saldo adeudado es hecho vía digital por medio de bancos privados o públicos.

Pago de Impuestos Estimado Durante el año Fiscal relacionado con el Impuesto de la Renta¹⁴

En el pasado al igual que hoy, Costa Rica requiere pagos del impuesto de la renta estimados para cualquier año fiscal, el cual se paga en tres tractos durante el mismo año fiscal. Entonces el cálculo final del impuesto de la renta actual se hace vía fórmula D-101 explicada anteriormente, y debe ser pagada antes del 15 de diciembre de cada año. De haber un sobrepago de los impuestos, debería ser acreditado o reintegrado el siguiente año fiscal.

El ciclo es entonces repetido.

En mi experiencia, este sistema ha trabajado bien. Chapple Blondet, ha hecho estos pagos de manera apropiada desde el año fiscal 2003 así como lo hicieron nuestros clientes y colegas.

Unidos, sin mencionar la devolución del impuesto de renta aplicado por varios de los estados soberanos.

Estas referencias estadísticas solamente se refieren al detalle con lo remitido actualmente a las autoridades encargadas de los impuestos. No se refieren a la totalidad actual del documento y los análisis computacionales, el cual no es llenado por las autoridades de impuestos, pero debe ser creado, retenido y estar disponible para cuando las autoridades lo requieran.

¹³ Al igual que cualquier otro sistema el cual mide impuestos o cualquier otra medida de entradas, uno encontrará muchos documentos en los archivos privados los cuales son inequívocamente necesarios para calcular el impuesto actual adecuado. Me declaro incompetente de este sistema sobre el planeta tierra literalmente a través del milenio, donde la autoridad en impuestos no tiene la habilidad para revisar, como un asunto legal simple, estos datos privados mantenidos.

¹⁴ Partes de esta discusión han sido indirectamente confirmadas con nuestras autoridades en impuestos. Algunos de nuestros colegas están trabajando en estos nuevos sistemas. Más allá, las oficinas de Chapple Blondet, han estado en Costa Rica desde el 2003 y realmente tenemos mucha experiencia con los sistemas de aquí, incluyendo testificar ante nuestro Ministerio de Hacienda de una manera transcrita, oficial y pública.

Recientemente, Costa Rica ha hecho varios cambios en nuestros sistemas bancarios y administrativos. Estos cambios incluyen introducir otra forma de retención relacionado con el impuesto de las ganancias de los negocios, discutida anteriormente y relacionada con la fórmula D-101.

Este sistema introdujo ciertas demandas en cuentas de depósito y cuentas de cheques tanto en bancos públicos como privados, donde el banco retiene un 2% de la mayoría de los depósitos. Esta retención es después usada para compensar el impuesto de la renta en las ganancias de los negocios.

La implementación de esta interacción junto con el inmenso énfasis de la moneda digital¹⁵ ha causado más que pocos problemas para muchos.

Anterior a esto, las empresas requirieron emitir una factura controlada sobre formas¹⁶ de serie numeradas (factura timbrada), compradas a ciertos vendedores autorizados, por ejemplo, Jiménez y Tanzi, una fabulosa tienda dedicada a abogados, contadores, arquitectos y muchos más.¹⁷ Desde el 2003 hasta hoy hemos sido sus clientes y hemos utilizado este sistema de facturación numerada tanto nosotros como nuestros clientes.

Pero en esta era de internet, Costa Rica ha introducido una versión digital de facturas y recibos controlados, ahora incluyen servicios de negocios como abogados, contadores y algunos otros definidos en nuestra ley.

¹⁵ Para este propósito, “moneda digital”, el “*e-money*” y el “*e-pay*” son términos que inventamos para abarcar los pagos y recibos de las tarjetas de débito y crédito, la banca digital como SINPE y similar aquí en Costa Rica. Es un sistema monetario de *tokens* que no tiene una forma física como papel, plástico o metal y depende de la electricidad para funcionar.

Esta dependencia de la electricidad es un problema en las áreas de transmisión débil porque el flujo es crítico, especialmente cuando el *e-money* es sistemáticamente usado en exceso. Esto en tiempos recientes ha matado gente literalmente, por ejemplo, el estado de Luisiana, estado libre asociado de Puerto Rico y la República de la India.

Es clásico, SINPE es un anacronismo. Significa “Sistema Nacional de Pagos Electrónicos”. Un verdadero problema hoy es el excesivo uso de anacronismos, especialmente por abogados, contadores y profesionales en computación.

¹⁶ Los números son controlados por un inventario administrado por las autoridades de impuestos. Este tipo general de sistema no es único en Costa Rica. Las empresas de venta al por mayor y otras de alto volumen usan diferentes sistemas donde la medida de volumen es en unidades monetarias y por número de transacción monetaria.

¹⁷ Aquí está la historia de Jiménez y Tanzi, <https://www.iitan.co.cr/?pageid=2258>. Una de sus tiendas está justo cerca de nuestra oficina. Tienen todas las soluciones y nunca nos han fallado en 15 años.

Este nuevo sistema es conocido como “ATV Renta Facturada”.¹⁸ La administración es vía “Administración Tributaria Virtual” o “ATV”. El vendedor o proveedor de servicios introduce los datos digitales y en la pantalla se muestra el formato del recibo. Una copia es enviada automáticamente al cliente de Chapple Blondet vía correo electrónico. De esta manera se registra la factura en el sistema oficial y es rastreada en consecuencia.

Entonces el cliente de Chapple Blondet paga la factura en nuestra cuenta bancaria especial vía uno o varios sistemas de pago digital (“*e-pay*”). El banco retiene el requisito del 2% remitido el cual es retenido por Tributación a nombre de Chapple Blondet y marcado en nuestra cuenta y en Tributación junto con el impuesto de renta que estamos obligados a pagar. Cuando Chapple Blondet o nuestros clientes archivamos nuestra fórmula D-101 de devolución del impuesto sobre la renta, entonces nosotros acreditamos este retenido al impuesto como resultado de la suma final o reembolso. Al final, el resultado es similar a como si se hubieran hecho tres pagos estimados separados del pago del impuesto sobre la renta.

Finalmente, las facturas emitidas y los montos facturados y recaudados vía el sistema de retención de impuestos de renta “ATV”, no puede ser conciliado con el reporte de la Declaración Jurada del Impuesto sobre la Renta D-101 y su consecuente monto de impuesto a pagar.¹⁹

Este sistema de facturación está disponible sin ningún costo vía Tributación.

¹⁸ En español se usa la palabra “factura” o “cuenta” cuando hacemos una búsqueda virtual en el departamento de Administración Tributaria del Ministerio de Hacienda o “ATV”. El entrenamiento virtual de Chapple Blondet en ésta área será programado después.

Este sistema pareciera, dicho irónicamente, que fue hecho bajo un modelo norteamericano, pues en entre otros problemas, uno de los errores notables en Costa Rica es inventar un lenguaje fuera de contexto en relación con el sentido común del español costarricense, usando obviamente un nivel de anacronismos. Es un clásico ejemplo de cómo no se deben hacer las cosas.

De nuevo, con excepción de Erick Garro, soy profundamente crítico con el uso del “lenguaje” y el “estilo” en mis profesiones.

¹⁹ Obviamente, uno puede, de hecho, conciliar estas facturas individuales en el libro de contabilidad así como varios reportes, incluyendo aquellos preparados para varios propósitos de impuestos, algunas veces para más de un estado soberano. El problema es si Tributación puede hacer esto únicamente con los datos remitidos vía el sistema retenido y el sistema de reporte de impuesto de la renta. Tributación no intenta ni puede hacer esto. Así las cosas, puedo asegurarles que el gobierno no debería gastar nuestros recursos en intentar hacerlo.

Esto ciertamente, no es una invitación para ignorar el hecho de cómo se aplican los impuestos, por decir más, dejemos actuar de plano la honestidad.

Para Chapple Blondet y empresas similares este proceso no es engorroso cuando los requisitos requeridos han sido entendidos y completados.

Una vez entendidas, las inscripciones no son engorrosas.

La clave es “entender”. No hicimos un buen trabajo para entrenar a nuestros profesionales en áreas como el asesoramiento fiscal. Entonces se comprende por qué algunos asesores fiscales, contadores y abogados están abiertos a la crítica cuando se cae en esto y en educar a nuestros clientes o a cualquier otra persona. Aquellos de nosotros que laboramos en éstas áreas sí tenemos una responsabilidad general y hasta cultural. De hecho, este es el propósito de este memorando, hablar tardíamente de mi decepción en comunicación.

Para continuar con el tema, este tipo de sistemas, incluyendo el de impuestos, están cambiando el mundo y por lo tanto a Costa Rica. Han habido y aún continúan existiendo una serie de errores críticos incluyendo el Departamento del Tesoro de Estados Unidos (“US Treasury”) como ya lo discutimos en algunos memorandos recientes, como el titulado “Problems within US Treasury Including Filing Tax Returns and More Together with Solutions” fechado 10 de mayo, 2018.²⁰

²⁰ Esta es una discusión de cómo el sistema del Tesoro de Estados Unidos incluyendo el cumplimiento tributario, tiene de hecho, fallas. No han sido arregladas hasta el momento. Sin embargo, Chapple Blondet junto con Wolters Kluwer y MyCoderWeb tenemos sistemas completos de operación que sí funcionan con respecto al cumplimiento tributario norteamericano.

Afortunadamente, hay gran cantidad de soluciones legales por lo que no necesitamos realizar más la declaración de impuestos en USA. Con base en el memorando de Chapple Blondet fechado 10 de mayo, 2018, el Tesoro de los Estados Unidos hizo modificaciones en sus instrucciones, eximiendo firmas de su sistema digital como Chapple Blondet, e indicándonos el uso del sistema el cual ya teníamos y tenemos instalado y está operando en su totalidad.

Hay muchas preguntas sobre el funcionamiento del Tesoro de los Estados Unidos, relacionadas con los tres años fiscales anteriores. Chapple Blondet está preparado y actualmente implementando las soluciones al respecto.

La página web de Chapple Blondet está en el proceso de ser renovado. Cuando se complete, este memorando y otros estarán disponibles en www.chappleblondet.com. Hay memorandos antiguos y otros de relevancia en este sitio web.

Estamos muy complacidos de compartir estos memorandos con todos incluso con otros abogados, contadores y asesores financieros. Nunca dude en contactarme al correo electrónico: kchapple@chappleblondet.com o a Felipe al: felipesalas@chappleblondet.com.

De nuevo, no estoy complacido con muchos de mis colegas, incluidos grupos como el American Bar Association y la International Section de la cual he sido miembro por mucho tiempo.

Más allá de un intencional, profundo e inapropiado silencio a gritos, hay soluciones.

Ninguno de nosotros puede saberlo todo, pero los que estamos en esta profesión tenemos la responsabilidad de ayudar a administrar estos sistemas, incluyendo educar a nuestros clientes, colegas y público en general.

En relación con el Sistema de Administración Tributaria “ATV” para la facturación, existe también un sistema de *software* virtual **privado** para la administración, además del que es proporcionado de forma gratuita por el gobierno.

El asunto con el *software* y el acceso actualmente otorgado sin cargo por nuestro gobierno, es que cada factura debe ser completada vía internet. En el caso de Chapple Blondet o similares, posiblemente una factura “privada” separada podría ser evitada con la integración completa que este sistema privado ofrece, y que el sistema de gobierno no ofrece. Como un asunto práctico, la factura privada es todavía muy necesaria.²¹

Este proceso podría ser engorroso para empresas con gran volumen de ventas como las tiendas de venta al detalle.²²

Por lo tanto, el beneficio de este sistema de registro privado es que está fuera de alcance de la “caja registradora”, entendiéndolo que las facturas están incluidas dentro del sistema del negocio, este *software* privado, inicia e implementa el sistema “ATV” simultáneamente. Les hemos dicho que el costo mínimo de este sistema privado es de US\$300.00 mensuales, el cual aumenta rápidamente, basado en el volumen transaccional. Uno solamente puede visualizar el volumen y el costo que esto podría imponer a una modesta práctica médica, un modesto supermercado o tienda de departamentos en contraste con la impuesta al Auto Mercado, Perimercado o Palí en el Valle Central.²³

En cualquier evento, la solución se consigue sistemáticamente.

Aquí debo reconocer a un gran profesor mío Erick Garro Badilla de GABA. Erick, es un contador aquí en Costa Rica, es parte de nuestro MIS/IT y el proveedor de internet MyCoderWeb con su hermano Alejandro Garro Badilla. Estoy agradecido con mis grandes profesores a través de mi vida. Cualquier crítica implícita o explícita de mi profesión es explícita y jamás dirigida a Erick o

²¹ Hay varias razones por las cuales una factura privada necesita también ser emitida. Una es, proveer suficiente detalle para ambos propósitos internos y la otra para el cliente o el comprador.

²² Estoy consciente del problema que generan 20 mil facturas mensuales y que exitosamente usan el sistema privado de gobierno, el cual conlleva no incrementar el costo. Están conscientes del sistema privado y también satisfechos al incluir eficiencia y costo usando nuestro sistema gubernamental.

²³ Estamos informalmente advertidos que las operaciones de ventas al detalle, de hecho, usan este sistema.

Alejandro. Todo lo contrario. Son ejemplos extraordinarios de principios de los cuales yo hablo y más. Los considero personas santas, fuera del orden de este mundo.

Uno de los constantes malentendidos es que de alguna manera si Chapple Blondet u otros proveedores no emiten nuestras facturas vía sistema “ATV” y usan el sistema de pago electrónico para recaudar el pago de nuestras facturas, el cliente no puede deducir nuestra cuota del cálculo de su renta. Hay invariablemente otras insinuaciones al adicional “mal hecho”. Todo esto es simplemente 100% basura en relación con Chapple Blondet, nuestros clientes y la vasta mayoría de otros.

La responsabilidad de este proceso de retención recae en el servicio del proveedor o el vendedor de artículos, no impacta a nuestros clientes o compradores. Entonces la penalización por esta falla para cumplir con este fin, está limitada a la persona que tiene la responsabilidad legal.

Existe otro problema relacionado con la facturación por productos y servicios a negocios externos o individuales. En este contexto, “externo a Costa Rica” significa cuando, por ejemplo, Chapple Blondet provee servicios en Estados Unidos, Europa, Asia u otros países además de Costa Rica, incluyendo la República de Nicaragua y otras de América Central. Costa Rica usa un apropiado “régimen de impuesto territorial” mientras que, por ejemplo, la Unión de USA, no así los estados soberanos que usan un torpe “régimen global de impuesto de la renta”.

El propósito de un régimen de impuesto territorial es gravar únicamente la entrada o cualquier otra actividad económica dentro del soberano u otro territorio gravado físicamente definido. En el caso de Costa Rica, es el que está definido dentro de las fronteras de la República e internacionalmente reconocido. Entonces, por ejemplo, cuando Chapple Blondet, físicamente ubicado dentro de Costa Rica, factura o paga por servicios externos ofrecidos al régimen de impuestos costarricense, incluido el impuesto de la renta, definido por ley, no está sujeto al impuesto de la renta costarricense.

En este nuevo sistema de “ATV” uno puede necesitar una cuenta de banco aparte explícitamente limitada para la recaudación externa. No voy a discutir esto en detalle aquí, porque considero que permanece sin resolver pero que será fácilmente implementado. En este momento no hay dificultad en Costa Rica para administrar pagos externos y recaudación global. ²⁴

²⁴ Las personas están conscientes de que hay alguna confusión en esta área, incluyendo las que ofrecen servicio al cliente en los bancos. Pensamos que la mayoría de esta confusión ha sido en gran parte corregida.

D-151 Declaración Informativa Anual de Clientes, Proveedores y Gastos Específicos

Esta fórmula D-151 y su proceso se aplica casi a todas las transacciones que incluyen bienes y servicios en la cual la actividad empresarial²⁵ está involucrada, considerando aquellos, cuyas facturas de compra y venta de activos de capital depreciables, como las máquinas en una fábrica, los sistemas de refrigeración en los mercados de alimentos o las computadoras usadas por Chapple Blondet y similares. Todos estos reportes indican la suma total recibida por cada cliente y la suma total pagada a cada vendedor durante el año fiscal que termina el 30 de setiembre. Se incluye la cédula (número de identificación) del pagador de impuestos, del cliente y del vendedor. Esto concuerda con la autoridad tributaria hasta el 30 de noviembre por el año fiscal que termina el 30 de setiembre.

Hay reglas “*di minimus*”, las cuales eximen la inclusión en esta forma²⁶ basadas en las sumas recibidas del cliente o las pagadas a cualquier vendedor. Estas sumas “*di minimus*” son periódicamente ajustadas por la inflación. Los datos de esta forma están compilados usando el método de contabilidad.

²⁵ Para aquellos habituados al sistema estadounidense donde el retorno del impuesto del ingreso individual debe ser llenado por cualquier persona (incluyendo niños) que reciba un ingreso imponible. Esta distinción parece extraña.

Por otro lado, el concepto de llenar un retorno de impuesto del ingreso personal es extraño para muchos fuera del sistema de Estados Unidos, incluyendo a Costa Rica. Un sistema racional de impuesto de renta no requiere de un individuo para llenar tal administración sin sentido, considerando que, como en Costa Rica, de hecho pagamos impuesto de la renta personal. Usamos un régimen de impuesto retenido que elimina a la gran mayoría de nosotros, incluyéndome yo, para evitar molestia con el retorno del impuesto de ingreso personal o cualquier otro vagamente similar.

Un secreto aquí es que la mayoría del costo que incluye las cuotas profesionales para administrar esta parte de nuestro sistema son, de hecho, deducidas sistemáticamente en el cálculo de impuestos pagadero, lo cual en el esquema total de cosas, pienso que nos lleva a un resultado justo para todos de una manera simple y elegante.

Los servicios brindados por Chapple Blondet y otros similares que no están relacionados con la actividad empresarial, son simplemente no deducibles en el cálculo de ningún impuesto de renta costarricense. Entonces, este sistema D-151 es irrelevante. Mientras pienso que aparentemente no es dañino el incluir las cuotas por nuestra matrícula, por ejemplo, el retorno de los impuestos del ingreso individual en Estados Unidos no son típicamente incluidos en la forma D-151 anual de Chapple Blondet.

En algunas de estas áreas en las cuales aconsejamos y proveemos servicios de cumplimiento tributario, esta distinción es un poco y propiamente más que un resultado matizado en una renta imponible global más baja y otra de carga fiscal.

²⁶ Estas limitaciones “*di minimus*” están estrictamente limitadas a esta forma para este propósito. Estas cantidades “*di minimus*” de ninguna manera son eximidas del impuesto actual.

Este no es un sistema de impuestos pero si un sistema para reportar información como corresponde en las formas.²⁷

Los datos en esta forma no son de rutina comparados por las autoridades de impuestos con las entradas de la fórmula D-151 usadas para reportar el ingreso neto imponible y el impuesto de renta asistido por el contribuyente.²⁸

Existe un comparado sistemáticamente mencionado del D-151, por ejemplo, asegurarse que mi entrada por costos pagados a Jiménez y Tanzi y el reportado como recibido por nosotros de Jiménez y Tanzi se puedan comparar racionalmente.²⁹

Esta fórmula es llenada vía digital, y no es nueva en nuestro sistema en Costa Rica.

Hay sanciones penales por omisiones, por errores en el documento y por la entrega tardía del mismo. Hay dos sanciones penales importantes:

1. Si Chapple Blondet falla en incluir un vendedor en esta fórmula, falla la totalidad del documento, por lo tanto no se puede deducir la suma en el cálculo de la entrada de impuestos vía la fórmula D-101. Esto es más que una solución elegante, según mi manera de pensar. Qué pasa si Chapple Blondet es obligado a pagar el impuesto el cual podría de otra manera ser pagado por el vendedor, habría un empeño “coordinado” inapropiado para mitigar el impuesto de renta. No debería de existir un pacto, esto produce una sanción financiera hasta de un 30% de la parte omitida de los datos requeridos.

²⁷ Muchos regímenes de impuestos incluyen este sistema. En el sistema de Estados Unidos las formas y la referencia coloquial del sistema son formas 1099.

²⁸ Dadas las reglas apropiadas de “*di minimus*”, es difícil conjurar una circunstancia factual donde uno podría realmente hacer esto, tampoco es intentada por el Ministerio de Hacienda.

²⁹ Jiménez y Tanzi es una gran tienda al detalle y de servicio al proveedor. Entonces con este ejemplo no estoy reticente de que ellos requieran el uso del sistema administrativo de la fórmula D-151. Honestamente no lo sé.

Comparar racionalmente no siempre significa que las sumas de dinero son las mismas. Sistemáticamente, estas sumas podrían ser fácilmente diferentes tomando en cuenta las distintas formas en las cuales el sistema de Costa Rica maneja FOREX en nuestra economía monetaria dual. Sin embargo, esta diferencia no sería amplia en relación a las transacciones y reportes comparados con bases de juicio crítico. Cuando se trabaja dentro del sistema por un tiempo, se desarrolla un buen sentido crítico, y si hay una consulta, el personal de nuestro Ministerio de Hacienda y de Tributación realizan una indagación que da como resultado una resolución apropiada.

2. Hay una pena financiera la cual puede ser considerable si la fórmula es entregada de forma tardía.

Otros de los sistemas de documentación digital al igual que el D-151, no han materialmente cambiado en años.

La fórmula D-151 no forma parte ni está relacionada con el sistema "ATV". Ningún sistema interactúa con el otro aunque intenten hacerlo.

Cuentas Bancarias en relación con el nuevo régimen de retención de impuestos

Como se discutió anteriormente y como parte de este proceso, las cuentas bancarias de las nuevas empresas necesitan ser establecidas de una manera muy bien pensada y ordenada.

Motivamos a la gente a usar los bancos públicos para este propósito, Banco Nacional o Banco de Costa Rica, al cual siempre nos referimos como BCR. Bancos privados en Costa Rica que poseen licencia para cuentas de depósito a la vista, cuentas de cheques y otras transacciones.³⁰

La información necesaria para abrir estas cuentas es la siguiente:

1. Personería Jurídica. Necesaria cuando la cuenta del banco es para el funcionamiento de una empresa incorporada (sociedad anónima o sociedad responsabilidad limitada) aquí en Costa Rica. Chapple Blondet es un ejemplo de este tipo de negocio. Este es el motivo por el cual usamos "SRL" al final del nombre de nuestra empresa.

El propósito de este documento es la atestación del ser humano corpóreo o real quien tiene la autoridad legal de actuar a favor de la sociedad incorporada la cual, en estas circunstancias, conlleva la apertura a una cuenta bancaria.

³⁰ La licencia de los bancos privados en Centroamérica es como la de cualquier otro lugar. Un banco al cual se le permita manejar cuentas de depósito a la vista y cuentas de cheques, debe tener licencia de una autoridad relevante en el ámbito mundial.

El Scotia Bank es uno de los que opera en Costa Rica. Es del mismo grupo con sede en Canadá. Asumió las operaciones del CitiGroup cuando este se fue.

El banco Davivienda asumió las operaciones del HSBC de Costa Rica cuando este se retiró. Tiene su sede en Bogotá, Colombia.

Siempre es obtenida por medio de un abogado o notario aquí en Costa Rica. También puede ser obtenida vía digital en el sitio web del Registro Nacional³¹ (www.registronacional.go.cr).

2. Cédula personal o DIMEX. Hay cédulas o números de identificación nacional usadas por personas corpóreas o incorpóreas en Costa Rica. El DIMEX o documento de identidad migratoria para extranjeros residentes en Costa Rica. Por ejemplo, yo uso el DIMEX porque no soy ciudadano sino residente permanente.³²

³¹ En mi experiencia por décadas, el Registro Nacional de Costa Rica es de clase mundial. Tengo el honor de visitar sus oficinas principales con frecuencia, las cuales usted puede ver aquí: <http://www.archivonacional.go.cr/index.php/rincon-pedagogico/pdf/index.php?limitstart=35>. En años recientes, hemos estado renovando este histórico edificio en el cual se encuentran las oficinas principales. Está muy bien hecho y las personas que trabajan ahí son maravillosas.

He tenido el honor de trabajar más que de manera equitativa con estos grandes registros sobre este pequeño planeta tierra. He tenido el honor de trabajar antes de la Commonwealth of Massachusetts, The Secretary of Commonwealth of Massachusetts, The Secretary of the Commonwealth, del 15 de agosto de 1976.

<https://en.wikipedia.org/wiki/MassachusettsSecretaryoftheCommonwealth> .

El condado de Suffolk dentro de la Commonwealth de Massachusetts se puede ver aquí:

<https://en.wikipedia.org/wiki/SuffolkCountyMassachusetts> .

Las últimas oficinas de Chapple Blondet en Estados Unidos estaban en la Villa de Centerville en el pueblo de Barnstable: <https://en.wikipedia.org/wiki/barnstablemassachusetts> . El registro inicia en el año 1639 y actualmente precede ese año.

En breve, estas referencias son necesarias y apropiadas para administración. De nuevo, en esta área crítica es de primera clase global.

³² Ha habido alguna confusión relacionada con este asunto aquí en Costa Rica, incluyendo entre otros, mis amigos abogados y contadores. Francamente no tengo idea de porqué mi número de identificación nacional es llamado DIMEX y el número de identificación de Felipe se llama cédula. Ejemplo, si uno observa ambas, el patrón de números y códigos es idéntico. Así como lo entendemos realmente no hay diferencia.

A propósito, este asunto existe en toda parte. En Estados Unidos, yo tengo un número de seguro social porque soy ciudadano norteamericano. Mi número de seguro social (nunca le cuente esto a un norteamericano) es un número de identificación nacional.

Cuando un cliente quien fue un ciudadano de la República de Venezuela obtuvo una visa de "residente permanente" en Estados Unidos (conocida como la tarjeta verde), obtuvo un número de seguro social. En verdad, la emisión de un número de seguro social de Estados Unidos puede suceder mucho antes que tenga visas dentro del sistema norteamericano e incluso cuando uno no tiene una para entrar en Estados Unidos. Pero cuidado. Deshacerse de un número de seguro social en Estados Unidos cuando es requerido apropiadamente por ley, es un cuento para otro día y no es fácil.

No hay nada malo con esto, lo mismo ocurre con la República Federal de Alemania, La Federación Suiza y otros lugares.

3. Un presupuesto de seis meses de dinero en efectivo estimado puede ser recibido en esta cuenta. No necesita ser preparado por un abogado o un contador.

#####

Esperamos que este documento ayude a aclarar las dudas de una manera apropiada, así como, permitirnos una economía productiva fabulosa para regresar a la producción de cosas que necesitamos o queremos con un bajo costo de administración.

Como siempre, no duden

Treasury Circular 230 Disclosure – To comply with requirements imposed by the Internal Revenue Service, we inform you that any tax advice contained in this written communication (including any attachment) is not intended or written to be used, and cannot be used, by any person for the purpose of avoiding tax penalties that may be imposed on the person. If this written communication contains any tax advice that is used or referred to in connection with the promoting, marketing or recommending of any transaction(s) or matter(s), this written communication should not be construed as written to support the promoting, marketing or recommending of the transaction(s) or matter(s) addressed by this written communication, and the taxpayer should seek advice based on the taxpayer's particular circumstances from an independent tax advisor. No limitation has been imposed by Chapple Blondet SRL on disclosure of the tax treatment or tax structure of the transaction(s) or matter(s).

@2018 Chapple Blondet SRL and Kevin Peter Chapple. All rights reserved. Content may not be re-published without permission. Privacy policy. Terms of use.

Los números son necesarios para una simple y apropiada administración especialmente cuando uno usa computadoras.

Mi número personal de seguro social fue emitido en 1960 cuando Estados Unidos iniciaba la “próxima ola” del sistema computarizado de administración de los Estados Unidos.